



ПЯТЬДЕСЯТ ПЕРВАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КОМИТЕТ ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ
ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ И
ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ
(ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

6-е заседание,
состоявшееся в среду,
16 октября 1996 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 6-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н КИТТИКХУН (Лаосская Народно-
Демократическая Республика)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОС О СОСТАВЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ
НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (территории, не охваченные
другими пунктами повестки дня) (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.4/51/SR.6
21 October 1996

ORIGINAL: RUSSIAN

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДЕЙСТВИЕ АТОМНОЙ РАДИАЦИИ (A/51/46, A/C.4/51/L.3*)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ привлекает внимание членов Комитета к докладу Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации, содержащемуся в документе A/51/46, и проекту резолюции A/C.4/51/L.3*.

2. Г-н МАЙЕР-КЛОДТ (Германия), представляя доклад Научного комитета по действию атомной радиации и проект резолюции по данному вопросу, говорит, что Комитет был учрежден резолюцией 913 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1955 года в знак признания озабоченности стран по поводу выпадения вредных радиоактивных осадков после испытаний ядерного оружия в атмосфере и необходимости осуществлять сбор и оценку информации о воздействии ионизирующего излучения на человека и окружающую его среду. С тех пор произошли изменения, но проблема не утратила своей актуальности. Еще живы в памяти события, связанные с аварией на Чернобыльской атомной электростанции, которая напоминает нам о том, что последствия серьезных аварий могут быть широкомасштабными и что по-прежнему существует потребность в рекомендациях и информации в отношении радиации и ее действия.

3. Вкратце коснувшись научной стороны проблемы источников и влияния ионизирующего излучения на человека, оратор отмечает, что в докладе Научного комитета рассматривается действие ионизирующего излучения на растения и животных в окружающей среде. Научный комитет впервые занялся изучением этого вопроса, и одним из важных результатов проведенных исследований явился вывод о том, что, если не считать некоторых серьезных аварий, сколько-нибудь заметного ущерба отдельным организмам и популяциям в результате выбросов радионуклидов в атмосферу, водоемы и на землю вследствие функционирования атомных электростанций или деятельности в промышленной и медицинской сферах не отмечалось.

4. Научный комитет продолжает осуществление новой программы работы с целью дальнейшей оценки источников и воздействия ионизирующего излучения, и понимание основных механизмов радиационного взаимодействия повысит качество оценок радиационных рисков.

5. Методы работы и качество докладов Научного комитета за годы его существования внесли важный вклад в работу, направленную на обеспечение безопасной радиационной обстановки. Несмотря на то, что в его состав входят представители разных культур, придерживающиеся различных научных концепций, доклад вновь был принят консенсусом.

6. В заключение оратор выражает признательность всем авторам проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.4/51/L.3*, и с удовлетворением отмечает, что к их числу присоединились Беларусь, Малайзия и Таиланд.

7. Г-н ЭДУАРДЗ (Маршалловы Острова) говорит, что за то время, пока Тихоокеанские острова были подопечной территорией Организации Объединенных Наций, управляющая держава провела на территории Маршалловых Островов 66 испытаний ядерного оружия. После вступления Маршалловых Островов в Организацию Объединенных Наций в сентябре 1991 года страна стала высказывать глубокую озабоченность по поводу действия атомной радиации. Такая радиация негативно сказалась на здоровье детей, женщин и мужчин, проживающих на Маршалловых Островах. Кроме того, представляется очевидным, что масштабы действия радиации на окружающую среду оказались гораздо большими, чем предполагалось. Некоторые районы атоллов до сих пор являются закрытыми, в результате чего перемещенные лица продолжают вести кочевой образ жизни.

8. Испытания ядерного оружия на Маршалловых Островах являются вопросом, который представляет не только исторический интерес. Имеются признаки, прямо указывающие на то, что последствия носят долгосрочный характер и продолжают сказываться на людях, живущих сегодня. Поэтому, как представляется, международное сообщество в моральном долгу перед теми, кто молчаливо переносил действие атомной радиации.

9. Делегация Маршалловых Островов, приветствуя доклад Научного комитета, вместе с тем отмечает, что его доклады, по ее мнению, являются недостаточно информативными и в них не затрагиваются вопросы, вызывающие озабоченность ее правительства. Не принято ни одной резолюции о помощи жертвам облучения, нельзя назвать полностью успешным международное сотрудничество.

10. Правительство выразило признательность президенту Клинтону и его администрации за обнаружение ранее засекреченной информации. Это необходимо для того, чтобы правительство имело полное представление о последствиях для процесса планирования в сфере здравоохранения и обеспечения благополучия своих граждан.

11. Следует напомнить о консультативном заключении Международного Суда по поводу законности применения или угрозы применения ядерного оружия, в котором было признано, что все члены международного сообщества обязаны действовать в духе доброй воли и завершить переговоры, направленные на достижение ядерного разоружения во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

12. Отметив своевременное принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, делегация Маршалловых Островов призывает все правительства и международные организации рассмотреть вопрос об оказании соответствующей помощи по очистке районов, подвергшихся радиоактивному загрязнению.

13. В целях достижения конкретных результатов в работе делегация Маршалловых Островов намерена внести определенные поправки в проект резолюции по данному пункту повестки дня и надеется, что они будут учтены.

14. Г-н СУРЬЕ (Индия) говорит, что использование атомной энергии в энергетических, медицинских, промышленных и сельскохозяйственных целях приобретает все более важное значение для повышения уровня и качества жизни и улучшения состояния здоровья, особенно в развивающихся странах. В этом контексте работа Научного комитета имеет важное значение, поскольку она способствует формированию сбалансированного представления о действии, уровнях и рисках атомной радиации. Оратор выражает признательность Научному комитету за его работу и отмечает завершение в этом году еще одного важного научного приложения к его докладу, в котором содержатся самые последние оценки источников и воздействия ионизирующего излучения. Доклады Комитета используются в качестве справочных материалов учеными во всем мире и служат в качестве основы для выработки международных и национальных стандартов радиационной защиты.

15. Постоянно стремясь обновлять имеющиеся данные в целях обеспечения максимальной реалистичности оценок медицинских рисков, Научный комитет вынес на обсуждение недавно возникшие концепции, такие, как радиационно-адаптивная реакция организма и механизмы биологической защиты после ионизирующего облучения малыми дозами. В этой связи оратор также признает ценный вклад представителей Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Международной комиссии по радиологической защите и Международной комиссии по радиологическим единицам и измерениям. Индия тесно сотрудничала с Научным комитетом в его работе, и ее ученые принимали активное

участие в его заседаниях в Вене, внося конструктивный вклад в подготовку его ежедневных докладов.

16. Индия убеждена в том, что атомная энергетика является той технологией, которая в обозримом будущем имеет наибольший потенциал в плане производства достаточного объема энергии при минимальных выбросах парниковых газов. Будучи одним из крупнейших производителей изотопов в мире, Индия находится в авангарде исследований в области ядерной медицины, применения изотопов в сельском хозяйстве и других разнообразных видов использования изотопов.

17. В некоторых районах штата Керала, находящегося на юго-западном побережье Индии и являющегося одним из районов мира с самым высоким уровнем природной фоновой радиации, люди живут из поколения в поколение, причем плотность населения в этих районах весьма высока. Активизация научных исследований в рамках таких групп населения позволит получить более точные представления о биологических и медицинских последствиях постоянного облучения малыми дозами радиации, если таковые вообще имеются. Исследования, проведенные до настоящего времени, показывают, что у взрослых и – в еще большей степени – у новорожденных детей в районах с высоким уровнем фоновой радиации наблюдается не больше цитогенетических отклонений, чем у лиц, проживающих в районах штата Керала с нормальным уровнем фоновой радиации. Эти исследования расширяются с целью охвата более многочисленных групп населения и изучения генетико-эпидемиологических аспектов. С точки зрения Индии интерес представляли бы дальнейшие исследования защитных механизмов, возможно на материале групп населения, проживающих в районах с высоким уровнем фоновой радиации.

18. В своей ядерной программе Индия уделяет повышенное внимание безопасности соответствующих видов деятельности в рамках всего ядерно-топливного цикла – от разведки и добычи руд до удаления отходов. Безопасность является одной из важных тем научных исследований и разработок различных учреждений, подчиняющихся Департаменту атомной энергетике. В течение ряда лет Индия постепенно развивала свою систему регулирования в этой области. Совет по регулированию атомной энергетике действует в соответствии с наиболее распространенными международными нормами в этой области и внимательно следит за ядерной программой Индии и безопасностью на связанных с ядерными материалами объектах. Индия является одной из стран, подписавших Конвенцию о ядерной безопасности, и в настоящее время идет процесс ее ратификации. В этом году Индия стала одним из авторов проекта резолюции по пункту 82 повестки дня.

19. Г-жа ДУН ГУЙЛАНЬ (Китай) говорит, что на своей сорок шестой сессии, состоявшейся в Вене, Научный комитет обсудил и принял доклад о действии ионизирующего излучения на растения и животных в естественной среде. В докладе, основанном на тщательном анализе и исследовании широкой выборки данных, отражены самые последние выводы, касающиеся уровня атомной радиации и ее действия. Этот материал не только расширил научные знания человечества об атомной радиации, но и явил собой объективную и справедливую оценку, на основе которой государства-члены могут формировать свои стратегии ядерных разработок и применения ядерной технологии.

20. Проблема взаимосвязи между окружающей средой и развитием волнует сейчас все человечество. Поскольку проблема атомной радиации самым непосредственным образом связана с развитием, окружающей средой и здоровьем человека, работа Научного комитета в этой области приобретает особую значимость. Правительство Китая придает этим проблемам большое значение и последовательно проводит единую политику в данной сфере. Предупреждение ущерба окружающей среде и здоровью человека, наносимого радиоактивными отходами, включено в качестве одного из важных элементов в опубликованную правительством Китая национальную Повестку дня на

XXI век. Правительство Китая будет, как и прежде, всецело поддерживать работу Научного комитета, и выражает надежду на то, что он углубит свою исследовательскую работу, касающуюся уровней ионизирующего излучения и его воздействия. Такой подход позволит привлекать больше важных данных, касающихся развивающихся стран, что повысит уровень информативности доклада и будет способствовать пропаганде исследований в области атомной радиации и защиты окружающей среды.

21. Г-н КОРВИН (Ирландия), выступая от имени государств – членов Европейского союза, ставших авторами представленного проекта резолюции, ассоциированных стран – Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Мальты, Румынии, Словакии, Чешской Республики и Эстонии, а также Исландии и Норвегии, заявивших о своей поддержке его выступления, отмечает, что Научный комитет на протяжении более 40 лет компетентно, опираясь на научные факты, осуществляет свой мандат по информированию и просвещению мировой общественности о действии, уровнях и рисках атомной радиации и ионизирующего излучения. Доклады Комитета принесли ему заслуженное признание в международных научных кругах и во многих случаях служили основой для разработки как национальных, так и международных стандартов защиты от вредного воздействия радиации. Заслуживает высокой оценки также сотрудничество между Научным комитетом и другими органами системы Организации Объединенных Наций и международными организациями, в частности Международной комиссией по радиологической защите, Международным агентством по изучению рака и Международной комиссией – по радиологическим единицам и измерениям. Европейский союз призывает развивать и далее углублять это сотрудничество.

22. Европейский союз приветствует завершение Научным комитетом работы над научным приложением по вопросам источников и воздействия ионизирующего излучения на человека и окружающую его среду и с интересом ожидает представления в 1998/99 году доклада Комитета о воздействии радиации на окружающую среду, в который, как ожидается, будет включена последняя информация о последствиях чернобыльской аварии.

23. Проведение в июне 1997 года специальной сессии Генеральной Ассамблеи по обзору и оценке Повестки дня на XXI век предоставит важную возможность для оценки дальнейшего прогресса в осуществлении соответствующих рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Результаты этой специальной сессии должны быть учтены при подготовке следующего доклада Научного комитета. Европейский союз не сомневается в том, что Научный комитет будет продолжать свою работу на столь же высоком уровне, как и прежде, и заверяет его в своей поддержке и сотрудничестве.

24. Г-н ЗАКИ (Египет) говорит, что Египет, будучи одним из государств-основателей Научного комитета, поддерживает важную роль, которую он играет. Следует отметить и поддержку, получаемую Научным комитетом от Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и МАГАТЭ. Сотрудничество между Научным комитетом и различными органами Организации Объединенных Наций необходимо продолжать.

25. Риски, связанные с атомной радиацией, безусловно, возрастают в районах, где есть ядерные объекты, не находящиеся под международным контролем. Такие объекты есть на Ближнем Востоке, где они угрожают новым реальностям. Дело мира не терпит неискренности, и поэтому важно, чтобы стороны, располагающие в регионе ядерными объектами или программами, поставили их под контроль МАГАТЭ. Это было бы первым шагом в ряду мер, призванных не допустить "расползания" ядерных объектов.

26. Деятельность Научного комитета является неоценимым подспорьем для международных и региональных мер в области радиологической защиты. Высоко оценивая работу Научного комитета,

Египет с удовлетворением констатирует, что стал одним из авторов проекта резолюции A/C.4/51/L.3.

27. Г-н САЛАХ (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что вопрос об атомной радиации привлекает значительное внимание и вызывает озабоченность на всех форумах, проводимых на международном, региональном и национальном уровнях.

28. Оратор дает высокую оценку усилиям Научного комитета, а также научных учреждений, международных организаций и органов, которые способствуют улучшению понимания действия атомной радиации.

29. Заявление некоторых ядерных держав, в частности Китая и Франции, о том, что они будут соблюдать договоренности о прекращении ядерных испытаний и введут строгие ограничения на захоронение ядерных отходов, уменьшило озабоченность его страны, вместе с тем делегация Ливийской Арабской Джамахирии отмечает, что она выступает за полное запрещение всех ядерных испытаний.

30. По мнению его страны, договор о нераспространении ядерного оружия не отвечает чаяниям народов в отношении полного запрещения ядерных испытаний. В нем не указан конкретный график уничтожения огромных арсеналов ядерного оружия, которым располагают несколько государств.

31. Ядерная энергия может использоваться в интересах человечества, что будет способствовать достижению счастья и благосостояния людей и гарантировать удовлетворение их нужд и потребностей. Развитые страны добились значительного прогресса в использовании ядерной энергии в таких областях, как обеспечение продовольствием и здравоохранение, и оратор выражает надежду, что ядерная энергия будет использоваться в этих же целях и в развивающихся странах.

32. На пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи делегация Ливийской Арабской Джамахирии обратила внимание на опасность ядерной радиации в связи с работой израильского реактора в Димоне и призвала международное сообщество принять меры к тому, чтобы в соответствии с резолюцией 34/89 Израиль разрешил МАГАТЭ осуществить инспекцию всех его ядерных установок. Последние научные доклады подтверждают заявление Ливийской Арабской Джамахирии о том, что атомная радиация, являющаяся результатом работы израильского реактора в Димоне, оказывает неблагоприятное воздействие на окружающую среду и жизнь людей на Ближнем Востоке, в Северной Африке и средиземноморском регионе. Его страна настоятельно призывает международное сообщество заставить Израиль соблюдать Договор о нераспространении, поставить его ядерные установки под международный контроль, с тем чтобы гарантировать их использование исключительно в мирных целях. В регионе не будет стабильности и мира до тех пор, пока Израиль настаивает на сохранении ядерного арсенала для терроризирования народов региона.

33. Его делегация подчеркивает серьезность сложившейся ситуации и надеется, что будут приняты решительные меры для того, чтобы положить конец ядерной деятельности, оказывающей разрушительное воздействие на окружающую среду и жизнь людей.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОС О СОСТАВЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

34. Г-н ХОРБАХ (Нидерланды) отмечает, что, согласно аннотированному первоначальному перечню (A/51/100), рассмотрение данного пункта, впервые включенного в повестку дня на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи, из года в год откладывается, документов по нему на текущей сессии не представлено и не ожидается, и проект решения по этому вопросу

отсутствует, в связи с чем, со ссылкой на резолюцию 48/264 от 24 августа 1994 года об активизации работы Генеральной Ассамблеи, он вносит предложение, поддержанное г-ном ДУМИТРИУ (Румыния), рекомендовать Генеральной Ассамблее не включать данный пункт в повестку дня ее пятьдесят второй сессии.

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету принять предложение о том, чтобы рекомендовать Генеральной Ассамблее исключить данный пункт из ее повестки дня.

36. Предложение принимается.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на этом Комитет завершил свое рассмотрение пункта 93 повестки дня.

Заседание прерывается в 10 ч. 55 м. и возобновляется в 11 ч. 25 м.

ПУНКТ 19 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ (территории, не охваченные другими пунктами повестки дня) (продолжение)

38. Г-н ЗАХИД (Марокко) интересуется, будут ли проводиться консультации по резолюции о Западной Сахаре. В настоящее время среди делегаций циркулирует некий проект резолюции, и марокканской делегации хотелось бы узнать, кто является его автором или авторами, чтобы представить им свои поправки и обсудить с ними волнующие ее вопросы. Дело в том, что в данном проекте игнорируются план урегулирования и достигнутое прекращение огня, а обязанности Организации Объединенных Наций излагаются туманно, что может привести к искаженному их толкованию.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ сообщает, что официального проекта резолюции в Секретариат не поступало. Когда же он будет представлен, у Комитета будет достаточно времени, чтобы провести по нему консультации.

40. Г-н ЗАХИД (Марокко) выражает сожаление по поводу отсутствия гласности в вопросе с данным проектом резолюции, который уже неофициально циркулирует. Прискорбно, что его авторам или сторонникам не удалось учесть, чтобы проконсультироваться с делегацией Марокко – стороной, которую вопрос о Западной Сахаре затрагивает в первую очередь. У делегации не остается иного выхода, кроме как дождаться появления официального проекта резолюции и выяснить, отражены ли в нем предлагаемые ею поправки. Если они отражены, Марокко, возможно, и присоединится к числу авторов проекта, и тогда резолюцию можно было бы принять консенсусом, как и в прошлом году. Стоит надеяться, что Секретариат ознакомит делегации с проектом резолюции, как только он появится в официальном порядке.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заверяет представителя Марокко о неизменной готовности Секретариата к сотрудничеству.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.